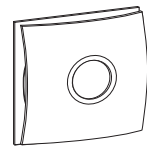


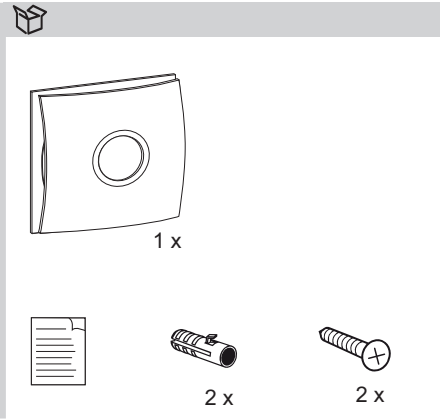
sv	no	fi	da
ru	et	lv	lt

Schneider
Electric

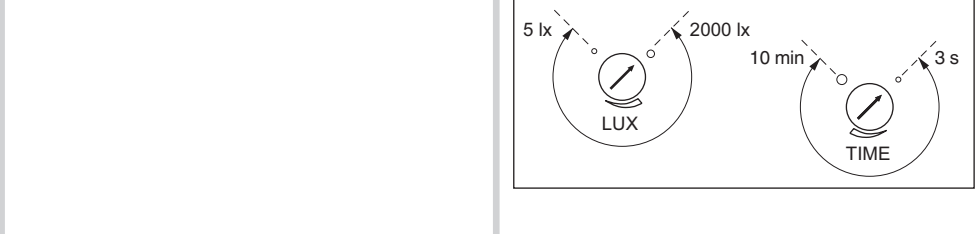
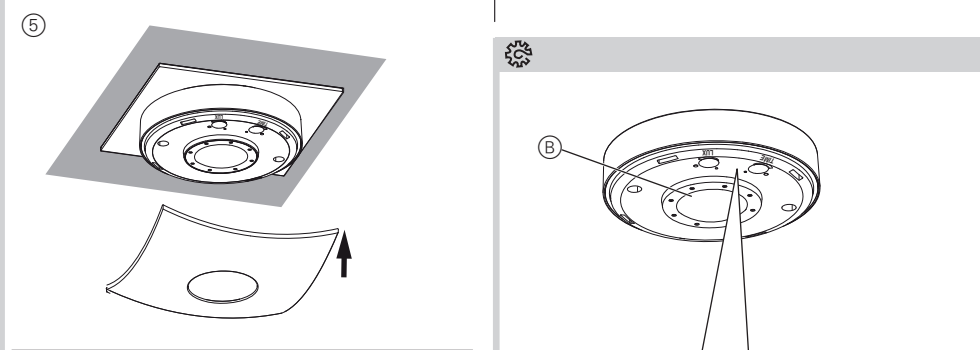
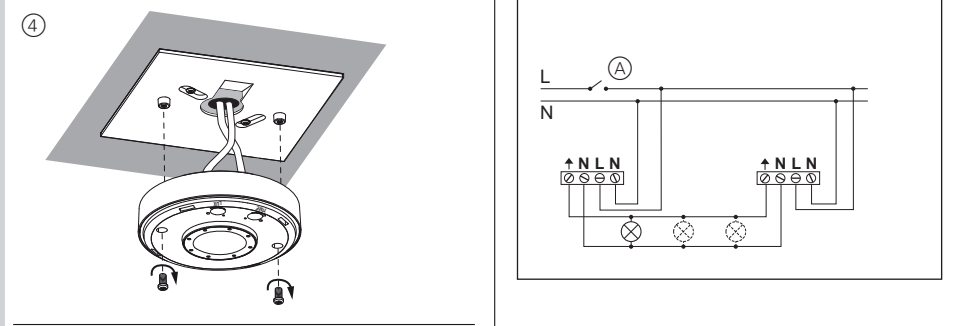
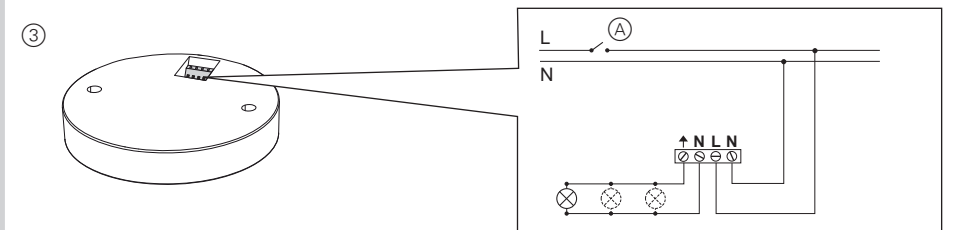
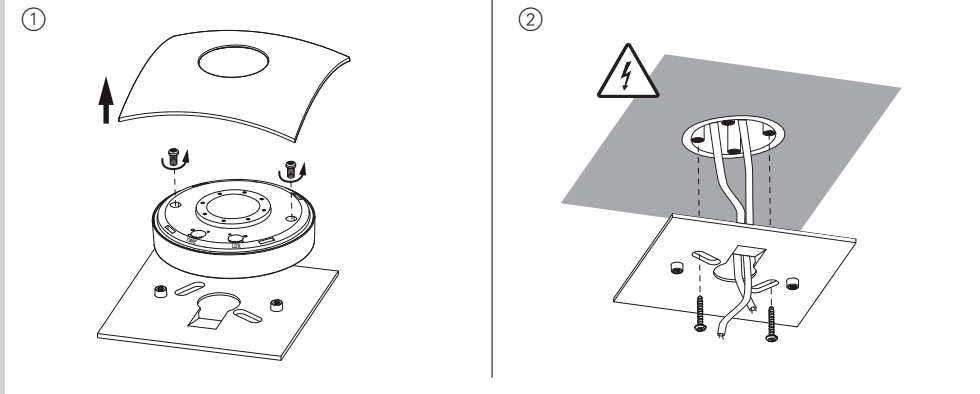
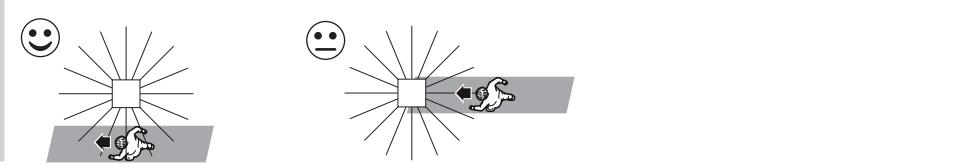
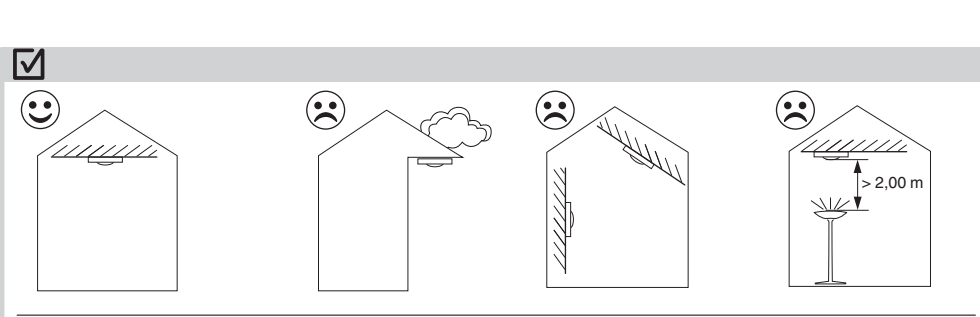
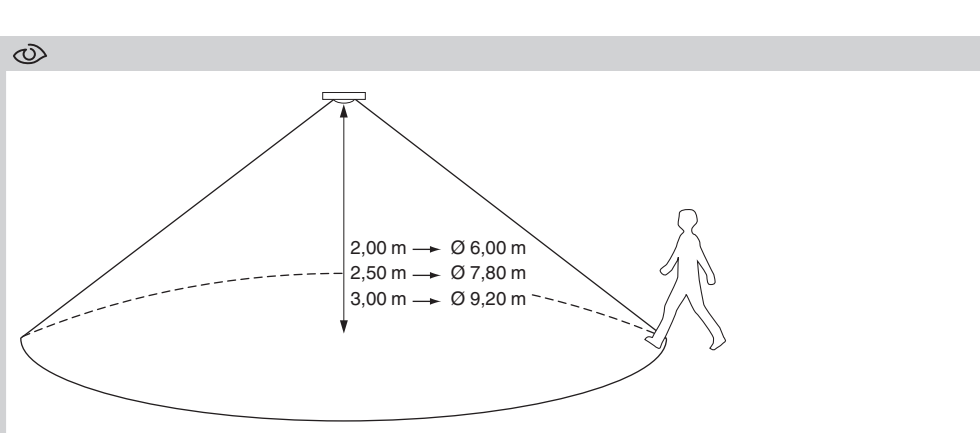
ARGUS Standard



CCTR1P002 / CCTR1PA02 / CCTR1PB02 / CCT56P002



*2



SV Bruksanvisning
PIR-rörelsedetektor för inomhusbruk

För din säkerhet

FARA
Risk för allvariga egendoms- och personskador, till exempel på grund av brand eller elstötar som uppstår genom felaktig elinstallation.

En säker elinstallation kan endast genomföras om personen i fråga har grundläggande kunskap inom följande områden:

- anslutning till installationsnätverk
- anslutning till flera elektriska apparater
- dragning av elkablar
- elinstallation utomhus

Denna kunskap och erfarenhet innehas vanligtvis endast av personer med utbildning inom området elinstallation. Om dessa minimikrav inte uppfylls eller på något sätt inte beaktas ansvarar du ensam för eventuella egendoms- eller personskador.

Beskrivning av rörelsedetektor

Standardrörelsedetektor ARGUS 360° för inomhusbruk (kallas nedan för **rörelsedetektor**) detekterar värmekällor som rör sig inom övervakningsområdet (passiv infraröd teknik) och kan till exempel hålla en lampa tänd under en viss tidsperiod. Tidsperioden startar på nytt varje gång en rörelse detekteras (aktiveringsfunktion).

Rörelsedetektorn har en justerbar ljusnivåröskel, vilket innebär att den endast aktiveras när omgivningsljuset understiger en viss inställd nivå.

Information om övervakningsområdet finns under 



Val av monteringsplats

Rörelsedetektor är avsedd att monteras inomhus i tak (t.ex. kontor, hall) på en infälld dosa.

För att undvika att rörelsedetektorn aktiveras i onödan ska rörelsedetektorn monteras så att det inte finns några lys- eller värmekällor i övervakningsområdet.

Detekteringen fungerar bäst om rörelsedetektorn installeras i sidled i förhållande till rörelseriktningen.

Information om installationsplatsen finns under 

Installation av rörelsedetektorn
Information om installation finns under 
 Efter att försörjningsspänningen har slagits på tar det cirka 60 s (initiering) innan rörelsedetektorn är klar för användning. Den anslutna lampan är tänd under denna period.

Testning och inställning av rörelsedetektorn

Information om manöverelementen finns under 

Test

- Ställ in ljusnivåröskeln på 2000 lux.
- Ställ in varaktigheten på 3 s.
- Gå omkring i övervakningsområdet och kontrollera att rörelsedetektorn reagerar som önskat.
- Justera placeringen av rörelsedetektorn/linsen vid behov.

Inställning

- Ställ in önskad ljusnivåröskel:
 - 5 lx = mörkt; 2000 lux = dagsljus
- Ställ in önskad varaktighet.


Rörelsedetektorn i drift

Rörelsedetektorn har två driftlägen:

- Automatik-läge
- Manuell drift

Automatik-läge

Rörelsedetektorn är i automatik-läge efter uppvärmningsfasen.

En röd lysdiod  inom rörelsedetektorns sensorräckvidd indikerar statusen.

Av: Omgivningsljuset för starkt eller inga rörelser detekterades.

På: Rörelser detekterades.

Manuell drift


Vid manuell drift förblir den anslutna lampan tänd under 6 timmar (=partykoppling). Efter den här tiden växlar rörelsedetektorn sedan tillbaka till automatiskt läge.

Aktivera manuell drift i 6 timmar via strömställaren ?:

- stäng AV i 1 sekund
- slå PÅ i 1 sekund
- stäng AV i 1 sekund
- slå PÅ igen.

Inaktivera manuell drift i 6 timmar via strömställaren ?:

- stäng AV i 1 sekund
- slå PÅ igen.

 Om tryck- och väntetider inte är 1 sekund (mindre eller mer) kan aktivering eller inaktivering av manuell drift inte utföras. Inställningarna görs på samma sätt vid användning av en normalt stängd tryckknapp.

<i>Tekniska data</i>	
Max. kopplingsström:	6 A, cos φ = 0,6
Nätspänning:	220-240 V AC, 50 Hz
Belastning	
Glödlampor:	max. 1 000 W
Halogenlampor (230 V):	max. 1 000 W
Lågspännings halogenlampor med Transformator med järnkärna:	max. 315 VA
Elektronisk transformator:	max. 315 VA
Lysrör:	max. 250 VA
Kompakta lysrör:	max. 4 x 23 W
LED-ljuskällor:	max. 200 W
Övervakningsområde:	360°/Ø7,90m
Ljusnivåröskel:	5–2000 lux
Varaktighet:	3 s till 10 min
Skyddsklass:	IP 20
Säkring:	10A automatsäkring
EU-direktiv:	Lågspänningsdirektivet 2006/95/EG EMC-direktivet 2004/108/EG

Schneider Electric Industries SAS

Kontakta kundservicecentret i ditt land om du har några tekniska frågor.

www.schneider-electric.com

no Bruksanvisning
Innendørs PIR-bevegelsesdetektor

För din sikkerhet

FARE
Fare for alvorlig personskade og skade på eiendom, f.eks. på grunn av brann eller elektrisk støt som følge av feil elektrisk installasjon.

Sikker elektrisk installasjon kan kun garanteres hvis ansvarlig person kan dokumentere grunnleggende kunnskap på følgende områder:

- Tilkobling til strømnett
- Tilkoble flere elektriske enheter
- Legge elektriske kabler
- Utendørs elektrisk installasjon

Disse ferdighetene og erfaringene kan vanligvis kun fremvises av autoriserte installatører, montergruppe L eller liknende. Hvis disse minstekravene ikke er oppfylt eller er ignorert på et område, er du selv ansvarlig for eventuelle personskader eller skader på eiendom.

Bli kjent med bevegelsesdetektoren

ARGUS standard innendørs bevegelsesdetektor 360° (heretter kalt **bevegelsesdetektor**) registrerer varmeilder som beveger seg i overvåkingsområdet (passiv infrarød teknologi), og kobler for eksempel inn en lampe i en angitt periode. Den angitte perioden startes på nytt hver gang en bevegelse registreres (triggerfunksjon).

Bevegelsesdetektoren har en justerbar lysstyrketerskel, slik at den bare er aktiv når lysstyrken i omgivelsene er under et visst nivå.

For informasjon om overvåkingsområdet se 

Velg installasjonssted


Bevegelsesdetektoren er kun beregnet på innendørs takmontering (f.eks. på kontor, i gang) på en infnelt boks.


Før å unngå uønsket innkobling skal bevegelsesdetektoren installeres slik at det ikke er noen lys- eller varmeilder i overvåkingsområdet.

Installer bevegelsesdetektoren sideveis i forhold til bevegelsens retning for å sikre optimal overvåking.


For informasjon om installasjonsstedet se 

Installere bevegelsesdetektoren

For informasjon om installasjon se 

 Når du slår på forsyningsspennin­gen, tar det ca. 60 sek (initialisering) før bevegelsesdetektoren er klar til bruk. Den tilkoblede lam­pen er slått på under denne perioden.

Teste og stille inn bevegelsesdetektoren

For informasjon om betjenings­elementene se 

Testing

- Still lysstyrketerskelen til 2000 lx.
- Still begrensningssiden til 3 sek.
- Gå rundt overvåkingsområdet og kontroller om bevegelsesdetektoren kobles inn som ønsket.
- Juster om nødvendig bevegelsesdetektoren.

Innstilling

- Still inn ønsket lysstyrketerskel:
 - 5 lx = mørke; 2000 lx = dagslys
- Still inn ønsket begrensningstid.


Bevegelsesdetektor i drift

Bevegelsesdetektoren har to driftsmoduser:

- Automatisk modus
- Manuell betjening

Automatisk modus

Bevegelsesdetektoren er i automatisk modus etter oppvarmingsfasen.


En rød LED  i sensorområdet til bevegelsesdetektoren indikerer statusen.

- Av:** Lysstyrken i omgivelsene er for høy eller bevegelse ble ikke registrert.


- På:** Bevegelse registrert.

Manuell betjening


Ved manuell betjening forblir den tilkoblede lam­pen påslått i 6 timer (= gruppekopling). Etter dette tidsrommet går bevegelsesdetektoren automatisk tilbake til automatisk modus.

Aktivere manuell betjening (6 timer) med bryteren :

- slå AV i 1 sek
- slå PÅ i 1 sek
- slå AV i 1 sek
- slå PÅ igjen

Deaktivere manuell betjening (6 timer) med bryteren :

- slå AV i 1 sek
- slå PÅ igjen

 Hvis du trykker og vent­er i mindre enn eller mer enn 1 sekund, er det ikke sikkert aktiveringen eller deaktivering­en av manuell betjening har blitt utført. Innstillingene gjøres på samme måte ved bruk av en normalt lukket trykknapp.

Tekniske data

Maks. koblingsstrøm:	6 A, cos. φ = 0,6
Nettspenning:	AC 220–240 V, 50 Hz
Last	
Glødelamper:	maks. 1000 W
Halogenlamper (230 V):	maks. 1000 W
Lavspennings halogenlamper med Jernkjernetransformator:	maks. 315 VA
Elektronisk transformator:	maks. 315 VA
Lysstoffrør:	maks. 250 VA
Kompakte lysstoffrør:	maks. 4 x 23 W
LED-lamper:	maks. 200 W
Overvåkingsområde:	360° / Ø 7,90 m
Lysstyrketerskel:	5 lux til 2000 lux
Begrensningstid:	3 sek til 10 min
Beskyttelsesklasse:	IP 20
Sikring:	10 A effektbryter
EU-direktiv:	Lavspenningsdirektiv 2006/95/EF EMC-direktiv 2004/108/EF

Schneider Electric Industries SAS

Ta kontakt med kundesenteret i ditt land hvis du har tekniske spørsmål.

www.schneider-electric.com

fi Käyttöohjeet
Sisätilän PIR-liiketunnistin

Käyttäjän turvallisuus

VAARA
Vakavien aineellisten vahinkojen ja henkilövahinkojen vaara, esim. tulipalon tai sähköiskun aiheuttamana, jos sähköasennus tehdään epäasianmukaisesti.


Turvallisen sähköasennuksen voi suorittaa vain henkilö, jolla on perustiedot seuraavilta aloilta:

- kiinteään sähköverkkoon kytkeminen
- sähkölaiteasennukset
- sähkökaapeleiden asentaminen
- sähköasennukset ulkotiloissa

Nämä taidot ja kokemus ovat yleensä vain päte­villä ammattilaisilla, joilla on kokemusta sähköasennustekniikasta. Jos nämä vähimmäisvaatimukset eivät täyty tai niitä ei jol­ta­kin osalta oteta huomioon, vastaat yksin kaikista aineellisista vahingoista ja henkilövahingoista.

Liiketunnistimeen tutustuminen

ARGUS Standard -liiketunnistin 360° sisätiloihin (jäl­jem­pä­nä **liiketunnistin**) havaitsee liikkuvat lämpö­lä­h­äet tunnistasalueella (passiivinen infrapunatekniikka) ja kytkee lampun päälle esimerkiksi tietyksi ajaksi, joka voidaan asettaa. Asetusaika alkaa aina alusta, kun liike havaitaan (laukaisu).


Liiketunnistimella on säädettävissä oleva kirkk­au­den raja-arvo, jolloin tunnistin toimii vain silloin, kun ympäristön kirkkaus on alle tietyn tason. Tunnistusaluetta koskevat tiedot, ks. 

Asennuspaikan valinta


Liiketunnistin on tarkoitettu ainoastaan sisä­tiloihin kattoasennukseen (esim. toimistoihin ja halleihin) up­po­asen­nettavaa kotelo­a käyttäen.


Liiketunnistin tulee asentaa niin, että tunnistas­alueella ei ole valo- tai lämpö­lä­h­äiteitä, jotta turhaa kytkeytymistä ei tapahdu.

Optimaalinen tunnistus saavutetaan, kun tunn­istin asennetaan sivuttain liikesuuntaan nähden.

Asennuspaikkaa koskevat tiedot, ks. 

Liiketunnistimen asentaminen

Asennusta koskevat tiedot, ks. 

 Kun verkkovirta on kytketty, liiketunnistin tarvitsee noin 60 s (alustus), kunnes se on valmis toimimaan. Kytkeyty lamppu palaa tänä aikana.

Liiketunnistimen testaaminen ja asetusten suorittaminen

Käyttö­lä­i­teitä koskevat tiedot, ks. 

Testaus

- Aseta kirkk­au­den raja-arvoiksi 2 000 lx.
- Aseta kytkentäajaksi 3 s.
- Kulje tunnistasalueen ympäri ja tarkasta, kytkettykö liiketunnistin kuten sen pitäisi.
- Korjaa liiketunnistimen sijaintia tarpeen vaatiessa.

Asetukset

- Kirkk­au­den raja-arvon asetus:
 - 5 lx = pimeä; 2 000 lx = päivänvalo
- Aseta haluamasi kytkentäaika.


Liiketunnistin toiminnassa

Liiketunnistimella on kaksi käyttöt­il­a­a:

- Automaattinen tila
- Käsi­käyttö

Automaattinen tila

Liiketunnistin on automaattitilassa lämp­i­mäisvaiheen jäl­keen.

Punainen LED  liiketunnistimen tunnistusalueella osoittaa tilan.

- Ei pala:** Ympäristön kirkkaus liian suuri tai liikkēä ei havaittu.


- Palaa:** Liike tunnistettu.

Käsi­käyttö


Kun käytetään käsi­käyt­­tö­ä, kytketty lamppu palaa noin 6 tuntia (= juhlatytkentä). Tämän ajan jäl­keen liiketunnistin kytkettyy automaattisesti takaisin automaattitilaan.

Aktivointi käsi­käyt­­tölle 6 tunniksi tapahtuu kyt­kimellä :

- Kytke POIS 1 sekunniksi
- Kytke PÄÄLLE 1 sekunniksi
- Kytke POIS 1 sekunniksi
- Kytke taas PÄÄLLE.

Deaktivointi käsi­käyt­­tölle 6 tunniksi tapahtuu kyt­kimellä :

- Kytke POIS 1 sekunniksi
- Kytke taas PÄÄLLE.

 Jos kytkemis- ja odotusajat eivät ole 1 sekunti (vähemmän tai enemmän) käsi­käyt­­tön aktivointia tai deaktivointia ei ehkä suoriteta. Asetukset tehdään samalla tavalla kuin käytettäessä normaal­i­sti suljettua painiketta.

Tekniset tiedot

Nimellisvirta:	6 A, cos. φ = 0,6
Verkköjännite:	AC 220–240 V, 50 Hz
Kuorma	
Hehkulamput:	enint. 1000 W
Halogeenilamput (230 V):	enint. 1000 W
Pienjännitehalogeenilamput Rautasydänmuuntaja:	enint. 315 VA
Elektroninen muuntaja:	enint. 315 VA
Loisteputket:	enint. 250 VA
Pienloistelamput:	enint. 4x 23 W
LED-valot:	enint. 200 W
Tunnistasalue:	360°/Ø 7,90 m
Kirkk­au­den raja-arvo:	5 lx - 2000 lx
Kyt­kentäaika:	3 s - 10 min
Kotelo­i­nti­luokka:	IP 20
Sulake:	10 A katkaisin
EU-direktiivit:	Pienjännitedirektiivi 2006/95/EY EMC-direktiivi 2004/108/EY

Schneider Electric Industries SAS

Voit esittää teknisiä kysymyksiä maakohtaiseen asia­kas­palveluun.

www.schneider-electric.com

da Betjeningsvejledning
Indendørs PIR-bevægelsesdetektor

Af hensyn til din sikkerhed

FARE
Fare for alvorlige skader på udstyret og fysiske kvæstelser, f.eks. fra brand eller elektrisk støt, pga. ukorrekt elektrisk installation.

En sikker elektrisk installation kan kun garanteres, hvis den ansvarlige har den grundlæggende viden på følgende områder:

- Tilslutning til installationsnetværker
- Tilslutning af forskellige elektriske apparater
- Trækning af elektriske kabler
- Udendørs elektrisk installation

Det er normalt kun kvalificerede fagfolk, som er uddannet inden for elektrisk installationsteknologi, der har disse kvalifikationer og denne erfaring. Hvis disse minimumskrav ikke overholdes eller på nogen som helst måde ikke respekteres, vil I / du som de/den eneste blive holdt ansvarlig(e) for alle skader på udstyret eller fysiske kvæstelser, som måtte resultere heraf.

Information om bevægelsesdetektoren

ARGUS Standard indendørs bevægelsesdetektor 360° (erfolgenderle kaldet **bevægelsesdetektor**), registrerer værmøldere i bevægelses inden for detektorens område (passiv infrarød teknologi) og tænder en lampe i en indstillet periode. Den indstillede periode genstartes hver gang en bevægelse registreres (triggerfunktion).

Bevægelsesdetektorens lysstyrkætærskel kan justeres, så detektoren kun er aktiv, når lysforholdene i om­gi­vel­serne er under et vist niveau.

For information om det overvågede område, se 

Valg af installationssted

Bevægelsesdetektoren er kun beregnet til indendørs montering på loft (f.eks. kontor, entré) på en plan­mon­tert boks.

Bevægelsesdetektoren skal installeres, så der ikke befinder sig lys- eller værmøldere inden for det overvågede område for at undgå, at den tænder uønsket.

Instalér bevægelsesdetektoren på tværs i forhold til bevægelsesretningen, for at sikre optimal registrering.